

# PR-F90

Gebrauchsanweisung  
Instruction Manual  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de manejo  
Gebruiksaanwijzing  
Οδηγίες χρήσης

**Bitte sorgfältig lesen!**  
**Please read carefully!**  
**A lire attentivement s.v.p.!**  
**Da leggere con attenzione!**  
**¡Por favor lea con cuidado!**  
**A.u.b. zorgvuldig lezen!**  
**Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!**



CE

MEDISANA®

Art. 88870

## DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes.....	4
3 Anwendung.....	5
4 Verschiedenes.....	6
5 Garantie.....	8

## GB Instruction Manual

1 Safety Information.....	9
2 Useful Information.....	12
3 Operating.....	13
4 Miscellaneous.....	14
5 Warranty.....	16

## FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	17
2 Informations utiles.....	20
3 Utilisation.....	21
4 Divers.....	22
5 Garantie.....	24

## IT Istruzioni per l'uso

1 Norme di sicurezza.....	25
2 Informazioni l'interessanti.....	28
3 Modalità d'impiego.....	29
4 Varie.....	30
5 Garanzia.....	32

## ES Instrucciones de uso

1 Indicaciones de seguridad.....	33
2 Informaciones interesantes.....	36
3 Aplicación.....	37
4 Generalidades.....	38
5 Garantía.....	40

## NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen.....	41
2 Wetenswaardigheden.....	44
3 Het Gebruik.....	45
4 Diversen.....	46
5 Garantie.....	48

## GR Οδηγίες χρήσης

1 Οδηγίες για την ασφάλεια.....	49
2 Χρήσιμες πληροφορίες.....	52
3 Εφαρμογή.....	53
4 Διάφορα.....	54
5 Εγγύηση.....	56

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.

Gerät und Bedienelemente

Device and controls

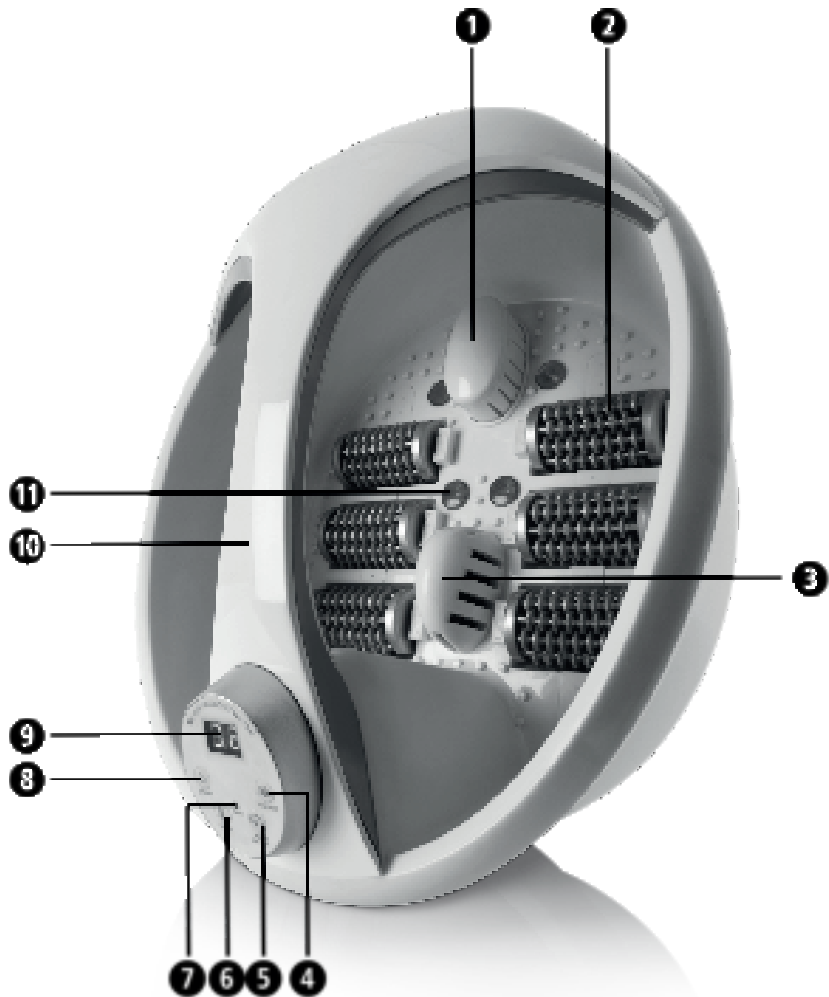
Appareil et éléments de commande

Apparecchio ed elementi per la regolazione

Dispositivo y elementos de control

Toestel en bedieningselementen

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



- DE**
- 1 Aufnahme für Aromastoffe
  - 2 Herausnehmbare  
Massagerollen (6x)
  - 3 Heizelement
  - 4 Massagetaste
  - 5 Rotlicht / Sprudeltaste
  - 6 Temperatur-Wahltaste
  - 7 Wärme-Funktions-LED
  - 8 Ein/Aus-Taste
  - 9 Display
  - 10 Tragegriff
  - 11 Rotlicht (4x)

- IT**
- 1 Serbatoio per sostanze aromatiche
  - 2 Rulli di massaggio estraibili (6x)
  - 3 Elemento riscaldante
  - 4 Tasto Massaggio
  - 5 Luce rossa/Tasto Idromassaggio
  - 6 Tasto di selezione temperatura
  - 7 LED Funzione calore
  - 8 Tasto On/Off
  - 9 Display
  - 10 Maniglia di trasporto
  - 11 Luce rossa (4x)

- GB**
- 1 Container for flavouring
  - 2 Removable massager rollers (6x)
  - 3 Heating element
  - 4 Massage button
  - 5 Red light / spray button
  - 6 Temperature selection button
  - 7 Heat function-LED
  - 8 On/Off button
  - 9 Display
  - 10 Handle
  - 11 Red light (4x)

- ES**
- 1 Alojamiento para aromas
  - 2 Rodillos de masaje extraibles (6x)
  - 3 Elemento calentador
  - 4 Botón de masaje
  - 5 Botón de luz roja/burbujas
  - 6 Tecla de selección de temperatura
  - 7 LED función de calor
  - 8 Tecla Encendido/Apagado
  - 9 Display
  - 10 Asa
  - 11 Luz roja (4x)

- FR**
- 1 Récepteur pour les arômes
  - 2 Rouleaux de massage  
amovibles (6x)
  - 3 Élément de chauffage
  - 4 Bouton massage
  - 5 Bouton lumière rouge/bain bouillonnant
  - 6 Touche de sélection de la température
  - 7 LED de la fonction chaleur
  - 8 Touche Marche/Arrêt
  - 9 Affichage
  - 10 Poignée de transport
  - 11 Lumière rouge (4x)

- NL**
- 1 Opvang voor aromastoffen
  - 2 Uitneembare massagerollen (6x)
  - 3 Verwarmingselement
  - 4 Massageknop
  - 5 Rood licht/bubbelknop
  - 6 Temperatuur-keuzetoets
  - 7 Warmtefunctie-led-indicator
  - 8 In/Uit-toets
  - 9 Display
  - 10 Handvat
  - 11 Rood licht (4x)

- GR**
- ❶ Υποδοχή αρωματικών ουσιών
  - ❷ Αποσπούμενα ρολό μασάζ (6x)
  - ❸ Θερμαντικό στοιχείο
  - ❹ Πλήκτρο μασάζ
  - ❺ Πλήκτρο κόκκινου φωτός/φουσαλίδων
  - ❻ Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας
  - ❼ Ένδειξη LED λειτουργίας θερμότητας
  - ❽ Πλήκτρο On/Off
  - ❾ Ένδειξη
  - ❿ Λαβή
  - ⓫ Κόκκινο φως (4x)



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### *Zeichenerklärung*



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



### **WARNUNG**

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



### **ACHTUNG**

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### **HINWEIS**

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II

**LOT** LOT-Nummer



Hersteller

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Wasser und mit dafür geeigneten Badezusätzen, nicht mit anderen Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie mit den Füßen im Wasser stehen.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie sich nicht ins Gerät, denn für eine Belastung mit vollem Körpergewicht ist es nicht ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste Bodenfläche, so dass es nicht kippen kann.
- Fassen Sie den Schalter und den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Benutzen Sie das Kabel nicht zum Ziehen oder Tragen des Gerätes.
- Sorgen Sie stets dafür, dass das Kabel nicht unter dem Gerät liegt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, während es angeschaltet ist.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn es mit Wasser befüllt ist (Füllmenge ca. 7,3 l).
- Befüllen Sie das Gerät nur bis zur maximalen Einfüllhöhe "MAX"
- Das Gerät ist so ausgestattet, dass es auf die gewählte Temperatur aufheizt bzw. die Temperatur hält, sie jedoch nicht erhöht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen wie Badezimmern oder in der Nähe von Duschen, Swimmingpools und sonstigen offenen Wasserquellen.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze unten am Gerät ab.
- Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät undicht ist, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Sollten Sie gesundheitliche Fragen bezüglich der Anwendung haben, wird Ihnen Ihr Arzt sicherlich weiterhelfen können.
- Bei unerklärlichen Schmerzen oder Schwellungen in den Beinen oder Füßen sowie nach einer Muskelverletzung sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt fragen.
- Brechen Sie eine Massage ab, wenn Sie während der Anwendung Schmerzen haben oder danach Schwellungen auftreten.
- Im Falle einer Schwangerschaft ist es ratsam, vor der Anwendung mit dem Arzt zu sprechen.
- Wenn Sie an Diabetes oder Venenerkrankungen leiden, empfindlich auf Wärme reagieren, Kreislaufprobleme, Schwellungen, Entzündungen, Hautirritationen oder Wunden haben, sollten Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt sprechen.
- Personen, die ein herabgesetztes Wärmeempfinden haben, müssen bei der Benutzung des Gerätes entsprechend vorsichtig sein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie schlafen oder wenn Sie müde sind.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.



**Herzlichen Dank** Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!  
Mit dem **MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90** haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, das bei richtiger Anwendung und Pflege lange zu Ihrem Wohlbefinden beitragen wird. Damit Sie mit Ihrem Fußsprudelbad die gewünschte Wirkung erzielen und lange Freude daran haben, empfehlen wir Ihnen die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und für die Pflege sorgfältig zu lesen.

**2.1 Lieferumfang und Verpackung** Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90**
- 6 herausnehmbare Massagerollen
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



#### **WARNUNG**

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

**2.2 Fußpflege mit dem Fußsprudelbad PR-F90** Gut gepflegte Füße sind nicht nur schön, sondern in der Regel auch gesund. Schon ein paar Minuten Aufmerksamkeit pro Tag reichen, damit die stark beanspruchten Füße sich wohl fühlen und schmerzfrei durch den Tag gehen können. Ein wichtiger Bestandteil der Fußpflege ist ein entspannendes Fußbad. Die besten Voraussetzungen dafür bietet das **MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90**. Es ermöglicht eine Fußmassage, eine intensive Reflexzonenmassage und eine Wärmebestrahlung mit Rotlicht. In jedem Fall erzielen Sie mit den vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten eine Wirkung für Körper und Seele, die von vielen als wohltuend und entspannend empfunden wird. Das **MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90** ermöglicht eine Fußmassage von der Sohle bis zum Fußrücken. Durch diese Fußmassage werden die Gewebeschichten besser durchblutet, so dass Venen- sowie Lymphgefäße entlastet werden können. Verspannte Muskeln können gelockert werden. Der Stoffwechsel in den Zellen wird angeregt.

**2.2 Wärmebehandlung und Rotlicht-Anwendung**

**Fußpflege mit dem Fußsprudelbad PR-F90** Das **MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90** erwärmt bzw. hält das Wasser im Gerät auf der von Ihnen vorgegebenen Temperatur und sorgt dafür, dass sich diese während der Anwendung nicht erhöht. Stellen Sie die für Sie angenehmste Temperatur mit der Temperatur-Wahl Taste **6** ein. Das Rotlicht kann separat aktiviert oder deaktiviert werden. Rotlicht kann dabei helfen, die Blutzirkulation anzuregen. Das Rotlicht durchdringt dabei die Fußsohlen und ruft ein angenehmes Wärmegefühl hervor.

**3 Anwendung**

**3.1 Mit Wasser befüllen** Bevor Sie Wasser in das Gerät einfüllen, stellen Sie sicher, dass keine Verbindung zu einer Stromquelle besteht, d.h. das Netzkabel darf nicht in der Steckdose stecken! Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Fußsprudelbad mit Wasser befüllt ist und kippsicher auf dem Boden steht. Das **MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90** kann mit bis zu 7,3 Litern Wasser befüllt werden. Die maximale Einfüllhöhe ist im Fußsprudelbad gekennzeichnet. Je nach Wunsch können Sie kaltes oder warmes Wasser, mit oder ohne einen Badezusatz verwenden.

**ACHTUNG**

**Stellen Sie sicher, dass das MEDISANA Fuß-Sprudelbad kippsicher auf einer feuchtigkeitsunempfindlichen Oberfläche betrieben wird. Verwenden Sie keine schäumenden Badezusätze und kein Badesalz.**

**3.2 Ein/Aus**

**Funktionen einstellen** Nachdem Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose gesteckt haben, drücken Sie die Ein/Aus-Taste **8**, um das Gerät einzuschalten. Die Sprudelbad-Funktion und das Rotlicht sind aktiviert.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **8** erneut, wird das Gerät ausgeschaltet.

**Temperatur**

Das **MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90** verfügt über eine innovative Wärmefunktion. Diese technische Verbesserung ermöglicht es, das Wasser während einer Anwendung konstant auf der gewünschten Temperatur zu halten oder zu erwärmen. Um die Wärmefunktion zu aktivieren, drücken Sie ein Mal die Temperatur-Wahl Taste **6**. Das Display **9** zeigt die gewünschte Temperatur (Startwert = 42°C) blinkend an. Das Wasser wird auf die angezeigte Temperatur erwärmt. Bei jedem weiteren Druck auf die Temperatur-Wahl Taste **6** erhöht sich die voreingestellte Temperatur um 1°C (Einstellgrenzen: 30°C bis 45°C), bzw. springt auf den untersten Einstellwert. Erfolgt keine weitere Eingabe, zeigt das Display nach einigen Sekunden die aktuelle Wassertemperatur an. Die Wärme-Funktions-LED **7** leuchtet bei aktivierter Wärmefunktion.

## 3.2

**Funktionen einstellen****Massage**

Die Massagetaste ④ schaltet die Vibration ein und bietet so eine Massage für die Füße. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Massagerollen ② oder nehmen Sie diese heraus und stellen Sie Ihre Füße direkt auf den Noppenboden des Gerätes. Zum Abschalten der Vibrationsmassage drücken Sie erneut die Massagetaste ④.

**Sprudelbad / Rotlicht**

Zusätzlich bietet das Gerät die Funktionen Luftsprudelbad und Rotlicht (insgesamt an vier Positionen ⑩). Durch Drücken der Rotlicht / Sprudel-taste ⑤ werden die Funktionen an- und ausgeschaltet. Drücken Sie die Taste ein Mal um die Luftsprudelbad-Funktion zu aktivieren, ein zweites Mal um Luftsprudelbad & Rotlicht zu aktivieren. Ein drittes Drücken auf die Taste schaltet beide Funktionen aus.

**WARNUNG**

**Wenn Sie empfindlich auf Wärme reagieren, Kreislaufprobleme, Schwellungen, Entzündungen, Hautirritationen oder Wunden haben, sollten Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt sprechen.**

**4 Verschiedenes**

## 4.1

**Reinigung und Pflege**

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Schütten Sie dann das Wasser über eine der beiden hinteren Ecken aus dem Gerät. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.

## 4.2

**Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

<b>4.3</b>	Name und Modell	: <b>MEDISANA Fußsprudelbad PR-F90</b>
<b>Technische Daten</b>	Stromversorgung	: 220-240 Volt~ 50 Hz
	Leistungsaufnahme	: ca. 450 Watt
	Abmessungen	: ca. 42 x 35 x 25 cm
	Gewicht	: ca. 3,6 kg
	Artikel Nr.	: 88870
	EAN Nummer	: 40 15588 88870 0



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt.



### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

### Im Servicefall, für Zubehör und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an:



Medisana Servicecenter  
Feuerbach KG • Corneliusstr. 75

40215 Düsseldorf • Tel.: 0211-38 10 07 • Fax: 0211-37 04 97  
E-Mail: [medisana@t-online.de](mailto:medisana@t-online.de)  
Internet: [www.medisana-service.de](http://www.medisana-service.de)



FSMS gmbh • Welser Str. 79 • 4060 Leonding  
8020 Graz • Tel.: +43 (0732) 387282-35 • Fax: +43  
(0732) 387282-20 • E-Mail: [service.at@medisana.com](mailto:service.at@medisana.com)



Bluepoint-Service Sagl • Via Cantonale •  
146917 Berbengo • Tel.: +41 091 980 49 72

Fax: +41 091 605 37 55 • E-Mail: [info@bluepoint-service.ch](mailto:info@bluepoint-service.ch)  
Internet: [www.bluepoint-service.ch](http://www.bluepoint-service.ch)



## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### *Explanation of symbols*



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### **WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### **CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### **NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation and operation.



Protection category II

**LOT** LOT number



- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If nonetheless, liquid should penetrate the inside of the device, unplug the mains cable immediately.
- Keep the cable away from hot surfaces.
- Only use the device with water and appropriate bath oils and not with other liquids.
- Do not touch the mains plug while your feet are standing in water.
- Turn off the device after use and unplug the mains plug from socket.
- Do not stand up inside the device as it is not designed to take the burden of full body weight.
- Place the device on a firm floor area when in use so that it cannot tip over.
- Only touch the switch and the mains plug of the device when your hands are dry.
- Do not use the cable to pull or carry the device.
- Always ensure that the supply cord is not placed under the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not leave the device unattended when it is switched on.

- Only use the device for its intended use as described in the instruction manual.
- The appliance must always be operated with water (content app. 7.3 liter).
- Only fill up the device to the maximum filling height (“MAX”).
- The device heats up the water to the selected temperature. It will not exceed the set temperature level.
- Do not use the device outdoors.
- Do not use the appliance in damp rooms like bathroom, near a shower or swimming pools or near to other open water sources.
- Never cover up the ventilation holes on the bottom of the device.
- In the event of a malfunction or damages do not attempt to repair the device yourself, as this would invalidate the warranty. Do not use the device any further. Ask your specialized dealer. Repairs should only be carried out by authorised service centres to avoid hazards.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.
- Should you have any health questions regarding the application, your doctor will certainly be able to help you further.
- Should you have inexplicable pain or swellings in your legs or feet or have injured a muscle, please consult your doctor before use.
- Stop a massage if you experience pain during the application or swellings crop up after use.
- We advise consultation with your doctor if you are pregnant.
- If you suffer from diabetes or vein complaints, heat sensitivity or circulation problems, or have any swelling, inflammation, skin irritation or cuts, please consult your doctor before using the product.
- People with a reduced sensivity to heat should be careful when using the device.
- Do not use while sleeping, or if you feel drowsy.
- The surface of the appliance is hot. People who are insensitive to heat must be careful when using the appliance.



**Thank you  
very much**

Thank you for your confidence in us and congratulations!  
With the **MEDISANA** foot spa **PR-F90** you have purchased a high-quality product which will contribute to your wellness for a long time if correctly used and serviced.  
In order to achieve the desired effect with your foot spray bath in the long term, we recommend that you read the following information on its use and maintenance carefully.

**2.1  
Items supplied  
and packaging**

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

**The following parts are included:**

- 1 **MEDISANA** foot spa **PR-F90**
- 6 Removable massager rollers
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.  
If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.

**WARNING**

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

**2.2  
Pedicure  
using  
the PR-F90  
foot spa**

Well cared feet are not only looking good, they are also more healthy. Just a few minutes of attention per day are enough to get a comfortable and painfree feeling throughout the whole day. An important factor of your pedicure procedure is a relaxing footbath. The **MEDISANA PR-F90** foot spa offers the best requirements to reach this goal. It features a foot massage, an intensive reflex zone massage and red light heat radiation. In every case you achieve an effect for your body with the diverse applicabilities, which will be described as soothing and relaxing by many people. The **MEDISANA** foot spa **PR-F90** enables a foot massage from the sole of your feet up to the bridge. The foot massage improves the blood circulation in the tissue layers, what dissolves venous stasis in the veins and lymphoid vessels. Tense muscles may be eased and the cell metabolism is stimulated.

- 2.2 Pedicure using the PR-F90 foot spa** **Heat treatment and red light**  
The **MEDISANA PR-F90** foot spa heats up the water until the chosen temperature of the water is reached. The water will be kept on this temperature level - it will not increase while using the device. Choose a temperature by pressing the button **6**. The red light may be switched on or off separately. The red light may support the blood circulation. The radiation penetrates the soles of your feet and causes a smooth, warm feeling.

## 3 Operating

- 3.1 Filling with water**  
Before filling the device with water, make sure, that no connection to the mains is present - therefore, the mains plug must not be plugged in! Only plug in the mains plug when the device is filled with water and placed firmly on an even ground and cannot tip over. The **MEDISANA PR-F90** foot spa can be filled with up to 7.3 litres of water. The maximum filling height is marked in the foot spray bath. You can use cold or warm water with or without bath additives, just as desired.



### CAUTION

**Make sure, that your MEDISANA foot spa is used on a damp-resistant surface, where it cannot tip over.  
Never use any foaming bath additives or bath salts.**

- 3.2 Function setting** **ON/OFF**  
After connected with the mains, press the button **8** to switch on the appliance. Spray function and red light are activated. Press the on/off button again **8** and the device will switch off.

### Temperature

The **MEDISANA PR-F90** foot spa includes an innovative heating function. This technical improvement makes it possible to keep the water at a constant temperature during application or to warm it.

To activate the heat function, press the temperature selection button once **6**. The Display **9** flashes and shows the desired temperature setting (initial value = 42°C). The water will be heated up, until the displayed value is reached. Each press on the temperature selection button **6** increases the setting value by 1°C (setting range: 30°C - 45°C). If no button is pressed for some seconds, the display will show the actual water temperature. The heat function LED **7** lights up when the heat function is activated.

### 3.2 Adjust functions

#### Massage

The massage button ④ turns on the vibration function, thus massaging the feet. Position your feet on the massage rollers ②, or take these out, and put your feet directly on the studded base of the unit. To turn off the vibration massage, press the massage button again ④.

#### Air spray / Red light

In addition, the appliance features air spray and redlight (on totally 4 red light spots ⑪). Activate or deactivate these functions by pressing the red light/spray button ⑤. Press the button once to turn on spray function, twice to turn on spray and red light function. A third press on the button switches both functions off.



#### WARNING

If you are sensitive to heat or if you have circular disorders, swellings, inflammations, skin irritations or wounds, consult your physician before using the device.

## 4 Miscellaneous

### 4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket.
- Pour the water out of the device from one of the corners at the back and clean the device with a cloth when it has cooled off.
- Please do not use any aggressive substances, e.g. scouring chemicals or other washing-up liquids when cleaning. These could damage the surface.
- Store the device in a dry, cool place.

### 4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

<b>4.3</b>	Name and model	: <b>MEDISANA</b> foot spa <b>PR-F90</b>
<b>Technical specifications</b>	Current supply	: 220-240 Volt~ 50 Hz
	Power consumption	: approx. 450 Watts
	Dimensions	: approx. 42 x 35 x 25 cm
	Weight	: approx. 3.6 kg
	Article no.	: 88870
	EAN-Number	: 40 15588 88870 0



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warranty  
and  
repair  
terms**

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Any warranty claims prescribed by law shall remain unaffected.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Germany

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)



## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### *Légende*



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II

LOT N° de lot





- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si toutefois du liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau et des sels de bain adaptés, n'utilisez jamais d'autres liquides.
- Ne touchez pas la prise secteur lorsque vous avez les pieds dans l'eau.
- Après l'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne jamais se tenir debout dans le bac, il n'est pas conçu pour supporter le poids du corps.
- Placez l'appareil sur une surface plane de manière à éviter tout renversement.
- Toujours manipuler les touches et la fiche secteur avec des mains sèches.
- N'utilisez pas le câble pour tirer ou porter l'appareil.
- Veillez toujours à ce que le câble ne se trouve pas en dessous de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

- Utilisez uniquement l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi.
- L'appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est rempli d'eau (quantité de remplissage env. 7,3 l).
- Remplissez l'appareil uniquement jusqu'à la hauteur maximale de remplissage "MAX". L'appareil est équipé de telle sorte qu'il chauffe jusqu'à la température sélectionnée et maintient la température, mais ne l'augmente pas.
- N'utilisez pas l'appareil en plein-air.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides comme les salles de bains ou à proximité de douches, piscines et autres sources d'eau ouvertes.
- Veillez à ne pas obstruer les fentes d'aération de la face inférieure de l'appareil.
- En cas de défaillances, ne réparez pas l'appareil vous-même. N'utilisez plus l'appareil. Contactez votre revendeur et confiez uniquement les réparations à des techniciens agréés.
- Si l'appareil n'est pas étanche, il ne doit plus être utilisé.
- Si vous avez des questions de santé concernant l'utilisation, veuillez consulter votre médecin.
- Si vous souffrez de douleurs ou gonflements inexplicables dans les jambes ou les pieds, de même qu'après une lésion musculaire, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- Interrompez les massages si vous ressentez des douleurs durant l'application ou si des gonflements apparaissent ensuite.
- Il est conseillé aux femmes enceintes de consulter leur médecin avant d'entamer les applications.
- Si vous souffrez de diabète ou de phlébites, si vous êtes sensible à la chaleur, que votre peau est enflée, irritée, inflammée, blessée ou que vous avez des problèmes de circulation, consultez votre médecin avant utilisation.
- Les personnes ayant une perception réduite de la chaleur doivent être particulièrement prudentes lorsqu'elles utilisent cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pendant votre sommeil ou si vous êtes fatigué.
- L'appareil est chaud en surface. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.



**Merci !**

Félicitations et merci de votre confiance !

Vous avez choisi le thalasso-pieds **MEDISANA PR-F90**, un produit de qualité qui, s'il est correctement utilisé et entretenu, contribuera longuement à votre bien-être. Afin d'obtenir le résultat souhaité et de profiter longtemps de votre thalasso-pieds, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.

**2.1  
Éléments  
fournis et  
emballage**

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Thalasso-pieds **PR-F90**
- 6 Rouleaux de massage amovibles
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !**

**2.2  
Soins des  
pieds avec  
le thalasso-  
pieds PR-  
F90**

Les pieds soignés sont non seulement beaux, mais aussi généralement sains. Il suffit de quelques minutes d'attention par jour pour soulager des pieds fortement sollicités et repartir de bon pied et sans douleurs. Un élément essentiel des soins des pieds est un bain relaxant.

Le thalasso-pieds **MEDISANA PR-F90** vous offre pour cela les conditions idéales. Massage vigoureux, massage intensif des zones réflexes et rayonnement chaud avec lumière rouge. La mise en marche de la fonction de massage permet d'activer les bulles d'air et les vibrations. La fonction lampe à rouges est toujours activée. Le bien être physique et mental procuré par les possibilités d'utilisation variées est ressenti par la plupart des personnes comme agréable et décontractant.

Le bain de pieds à bulles **MEDISANA PR-F90** permet un massage des pieds de la plante au cou de pied. Le massage améliore la circulation dans les couches de tissus et décongestionne les vaisseaux sanguins et lymphatiques. Les muscles tendus peuvent être décontractés et les douleurs articulaires soulagées. Le métabolisme des cellules est stimulé.

**2.2 Chaleur et Rayonnement lumière rouge****Soins des pieds avec le thalasso-pieds PR-F90**

Le bain de pieds à bulles **MEDISANA PR-F90** chauffe l'eau de l'appareil et la maintient à la température que vous avez sélectionnée et veille à ce que celle-ci n'augmente pas pendant l'utilisation. Réglez la température la plus agréable pour vous à l'aide de la touche **6**. La lumière peut être activée ou désactivée séparément. La lampe à rouges peut aider à activer la circulation sanguine. Le rayonnement traverse la plante des pieds et provoque une agréable sensation de chaleur.

**3 Utilisation****3.1 Remplir d'eau**

Avant de remplir l'appareil d'eau, vérifiez qu'il soit électriquement coupé du réseau, c.-à-d. que le cordon secteur ne doit pas être branché dans une prise de courant ! Lorsque le thalasso-pieds est posé au sol de manière stable et rempli d'eau, insérez la fiche secteur dans la prise de courant. Le thalasso-pieds **MEDISANA PR-F90** peut contenir jusqu'à 7,3 litres d'eau. La hauteur de remplissage maximale est indiquée dans le bac. Vous pouvez au choix utiliser de l'eau froide ou chaude, avec ou sans sels de bain.

**ATTENTION**

**Le thalassopieds MEDISANA doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité.  
N'utilisez pas de bains moussants ni de sels pour le bain.**

**3.2 Réglage de la fonction****Marche/Arrêt**

Une fois que vous avez branché le câble secteur dans la prise secteur, appuyez sur la touche **8** pour allumer l'appareil. La fonction bain bouillonnant et la lumière rouge sont activées.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt **8**, l'appareil s'éteint.

**Température**

Le thalasso-pieds **MEDISANA PR-F90** dispose d'une fonction de chauffage novatrice. Cette amélioration technique permet de maintenir l'eau à une température constante ou de la réchauffer durant une application.

Pour activer la fonction chaleur, appuyez une fois sur la touche de température **6**. La température souhaitée (valeur de départ = 42°C) clignote alors sur l'écran **9**. L'eau est chauffée à la température affichée. À chaque pression supplémentaire sur la touche de température **6**, la température pré-programmée s'élève de 1°C (limites de réglage : 30°C à 45°C) ou descend à la valeur réglée la plus basse. Si aucune autre saisie n'est effectuée, l'écran affiche la température actuelle de l'eau au bout de quelques secondes. Lorsque la fonction chaleur est activée, la LED de la fonction chaleur **7** est allumée.

### 3.2 Réglage de la fonction

#### Massage

Le bouton massage ④ active la fonction vibrations pour masser les pieds. Placez vos pieds sur le rouleau de massage ② ou retirez ce dernier et placez vos pieds directement sur le fond à picots de l'appareil. Pour éteindre le massage par vibrations, appuyez à nouveau sur le bouton massage ④.

#### Bain à bulles / lampe à rouges

L'appareil propose également les fonctions bain bouillonnant et lumière rouge (en tout sur quatre positions ⑪). Les fonctions sont activées et désactivées en appuyant sur la touche lumière rouge/bain bouillonnant ⑤. Appuyer une fois = bain bouillonnant ; appuyer deux fois = bain bouillonnant & lumière rouge, appuyer trois fois = appareil éteint.



#### AVERTISSEMENT

**Si vous êtes sensibles à la chaleur, avez des problèmes cardio-vasculaires, gonflements, inflammations, irritations ou lésions de la peau, consultez votre médecin avant d'entamer l'application.**

## 4 Divers

### 4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant. Videz ensuite l'eau de l'appareil en utilisant l'un des deux coins arrière et essuyez l'appareil avec un chiffon.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, tels que récurrents ou autres produits nettoyants susceptible de rayer la surface.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

### 4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

<b>4.3</b>	Nom et modèle	: <b>MEDISANA</b> Thalasso-pieds <b>PR-F90</b>
<b>Caractéris- tiques</b>	Alimentation électrique	: 220-240 Volt~ 50 Hz
	Puissance	: env. 450 Watt
	Dimensions	: env. 42 x 35 x 25 cm
	Poids	: env. 3,6 kg
	N° d'article	: 88870
	EAN-N°	: 40 15588 88870 0



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.



### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ALLEMAGNE  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### En cas de besoin de service après-vente, d'autres accessoires et pièces détachées merci de vous adresser à:



Opaya Group  
10 Boulevard du Parc  
92200 Neuilly sur Seine  
Tel. 0811 560 952 • eMail: [info@medisana.fr](mailto:info@medisana.fr)



MEDISANA Benelux N.V.  
Euregiopark 306467  
6467 JE Kerkrade • Nederland • Tel.: +31 / 45 547 0860  
Fax : +31 / 45 547 0879 • eMail: [info@medisana.nl](mailto:info@medisana.nl)  
Internet: [www.medisana.be/fr/nl](http://www.medisana.be/fr/nl)



Bluepoint-Service Sagl • Via Cantonale  
146917 Berbengo • Tel.: +41 091 980 49 72  
Fax: +41 091 605 37 55 • E-Mail: [info@bluepoint-service.ch](mailto:info@bluepoint-service.ch)  
Internet: [www.bluepoint-service.ch](http://www.bluepoint-service.ch)



## **NOTE IMPORTANTI!**

### **CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

#### *Spiegazione dei simboli*



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



#### **AVVERTENZA**

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



#### **ATTENZIONE**

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



#### **NOTA**

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.



Classe di protezione II

**LOT**

Numero LOT



Produttore

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Se tuttavia dovesse entrare liquido all'interno dell'apparecchio, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, tenere lontano il cavo dalle fonti di calore.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua e con prodotti da bagno adeguati, non con altri liquidi.
- Non toccare la spina di rete, se si hanno i piedi nell'acqua.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e disinserire la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non stare in piedi nell'apparecchio, poiché non è stato progettato per reggere tutto il peso del corpo.
- Per utilizzare l'apparecchio, collocarlo su una superficie stabile, in modo che non si possa rovesciare.
- Toccare il selezionatore e la spina solo ed esclusivamente con le mani asciutte.
- Non utilizzare il cavo per tirare o sollevare l'apparecchio.
- Assicurarsi sempre che il cavo non si trovi sotto l'apparecchio.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non lasciare l'apparecchio incontrollato mentre è in funzione.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio deve essere azionato solo se riempito con acqua (quantità di riempimento ca. 7,3 l).
- Riempire l'apparecchio solo fino all'altezza di riempimento massima "MAX". L'apparecchio è equipaggiato in modo tale da riscaldare alla temperatura selezionata e per mantenerla, ma tuttavia non per aumentarla.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi, come bagni, o in prossimità di docce, piscine o altre sorgenti di acqua aperte.
- Non coprire mai le prese d'aria situate sotto l'apparecchio.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. Non utilizzare più l'apparecchio stesso. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Se l'apparecchio non è a tenuta, non deve essere più utilizzato.
- Per domande riguardanti la salute legate all'utilizzo dell'apparecchio, rivolgersi al proprio medico curante.
- In caso di dolori inspiegabili oppure gonfiori alle gambe o ai piedi, nonché dopo una lesione muscolare è necessario consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.
- Interrompere il massaggio, se si avvertono dolori durante l'uso o se compaiono dei gonfiori successivamente.
- In caso di gravidanza consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se l'utente soffre di diabete o malattie vascolari, reagisce in modo sensibile al caldo, soffre di problemi di circolazione, presenta rigonfiamenti, infiammazioni, irritazioni o ferite cutanee, prima di utilizzarlo si consiglia di consultare il medico.
- Persone con una sensibilità al calore ridotta devono prestare particolare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio durante il sonno o quando si è stanchi.
- La superficie dell'apparecchio è molto calda. Le persone insensibili al calore devono utilizzare l'apparecchio con cautela.



**Grazie!**

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta! Con l'idromassaggio **MEDISANA PR-F90** avete acquistato un prodotto di qualità che, se utilizzato e tenuto in modo corretto, contribuirà a lungo a mantenere uno stato di benessere personale. Per ottenere l'obiettivo desiderato e per utilizzare al meglio questo apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la manutenzione.

**2.1****Materiale in dotazione e imballaggio**

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

La fornitura include:

- 1 **Idromassaggio per piedi PR-F90 di MEDISANA**
- 6 Rulli di massaggio estraibili
- 1 Istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

**AVVERTIMENTO**

**Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!**

**2.2****Cura del piede con l'idromassaggio PR-F90**

I piedi ben curati non sono soltanto belli, ma in genere sono anche sani. Pochi minuti al giorno sono sufficienti per rigenerare i piedi sottoposti a forti sollecitazioni e a non sentirli doloranti per tutta la giornata. Un elemento importante nella cura del piede è un pediluvio rilassante.

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA PR-F90** offre le migliori prestazioni a tale scopo. Esso consente un energico massaggio del piede, un intenso massaggio delle zone riflesso-gene e un'irradiazione termica a luce rossa. Quando si attiva la funzione massaggio, vengono attivati l'idro- e il vibromassaggio. La funzione luce rossa è in questo caso sempre attivata. In tutti i casi, le molteplici possibilità di utilizzo hanno un effetto benefico e rilassante per il corpo e per la mente.

La vaschetta pediluvio **PR-F90** di **MEDISANA** consente un massaggio dalla pianta al dorso del piede. Grazie al massaggio del piede si migliora la circolazione sanguigna nei vari strati di tessuto, sbloccando le vene e i vasi linfatici. Si possono sciogliere i muscoli contratti e alleviare i dolori articolari. Si stimola il ricambio nelle cellule.

**2.2** **Trattamento termico e irradiazione a luce rossa****Cura del piede con l'idromassaggio PR-F90**

La vaschetta pediluvio **PR-F90** di **MEDISANA** riscalda e mantiene l'acqua nell'apparecchio alla temperatura preimpostata facendo in modo che quest'ultima non aumenti durante l'utilizzo. Impostare la temperatura per Voi più confortevole con il tasto **6**. La luce rossa può essere attivata o disattivata separatamente. La luce rossa favorisce la circolazione sanguigna. L'irradiazione attraversa le piante dei piedi producendo una piacevole sensazione di calore.

**3 Modalità d'impiego****3.1** **Riempire d'acqua l'idromassaggio**

Prima di riempire l'apparecchio con l'acqua, assicurarsi che non sia collegato con l'impianto elettrico ovvero controllare che il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa elettrica! Dopo che l'idromassaggio plantare è stato posizionato in modo stabile sul pavimento ed è stato riempito con acqua, in-serire la spina di alimentazione nella presa di corrente. L'idromassaggio per piedi **MEDISANA PR-F90** può contenere fino a 7,3 litri d'acqua. Il limite massimo di riempimento è marcato all'interno dell'idromassaggio stesso. Si può utilizzare a piacere acqua calda o fredda, con o senza prodotti per il bagno.

**ATTENZIONE**

**Assicurarsi che idromassaggio per i piedi MEDISANA venga utilizzato su una superficie resistente all'umidità senza rischio che si rovesci. Non utilizzare additivi per il bagno schiumogeni e sali da bagno.**

**3.2** **Selezione delle funzioni****On/Off**

Per accendere l'apparecchio, dopo avere inserito il cavo di alimentazione nella presa di alimentazione, premere il tasto **8**. La funzione Idromassaggio e la Luce rossa sono attivate.

Premendo nuovamente il tasto ON/OFF **8**, l'apparecchio si spegne.

**Temperatura**

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA PR-F90** dispone di una funzione termica innovativa. Questo miglioramento tecnico consente di mantenere l'acqua a una temperatura costante durante l'utilizzo dell'apparecchio oppure di riscaldarla. Per attivare la funzione Calore, premere una volta il selettore della temperatura **6**. Il display **9** visualizza la temperatura desiderata (valore di partenza = 42°C) in modo lampeggiante. L'acqua si riscalda alla temperatura visualizzata. Ad ogni ulteriore pressione del selettore della temperatura **6** la temperatura preimpostata aumenta di 1°C (limiti di impostazione: da 30°C a 45°C), ovvero salta al valore impostato più basso. In mancanza di immissione di ulteriori valori, dopo alcuni secondi il display visualizza la temperatura dell'acqua attuale. La LED di funzione Calore **7** è accesa quando la funzione di calore è attivata.

### 3.2 Selezione delle funzioni

#### Massaggio

Il tasto Massaggio ④ attiva la vibrazione e offre un massaggio per i piedi. Posizionare i piedi sui rulli massaggiatori ② o estrarre i rulli e posizionare i piedi direttamente sul fondo a nodi dell'apparecchio. Per disattivare il massaggio vibrante, premere nuovamente il tasto Massaggio ④.

#### Idromassaggio / Luce rossa

L'apparecchio offre inoltre le funzioni Idromassaggio a bolle d'aria e Luce rossa (complessivamente in quattro posizioni ⑪). Premendo il tasto Luce rossa/Idromassaggio ⑤ tutte le funzioni vengono attivate e disattivate. Premere una volta = Idromassaggio a bolle d'aria; premere due volte = Idromassaggio a bolle d'aria e Luce rossa, premere tre volte = spento.



#### AVVERTIMENTO

**Se si è soggetti a reazioni di sensibilità al calore, a problemi di circolazione, a gonfiori, a infiammazioni, a irritazioni cutanee o a ferite cutanee, consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.**

## 4 Varie

### 4.1 Pulizia e manuten- zione

- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica.
- Fare uscire l'acqua dall'apparecchio attraverso uno dei due angoli posteriori e, quando l'apparecchio si è raffreddato, pulirlo con un panno.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi come ad es. creme abrasive e prodotti simili: potrebbero graffiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

### 4.2 Multi- mento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.



<b>4.3</b>	Nome e modello	: <b>MEDISANA</b> Idromassaggio per piedi <b>PR-F90</b>
<b>Dati</b>	Alimentazione	: 220-240 Volt~ 50 Hz
<b>tecnici</b>	Potenza	: circa 450 Watt
	Dimensioni	: circa 42 x 35 x 25 cm
	Peso	: circa 3,6 kg
	Articolo n°	: 88870
	EAN-n°	: 40 15588 88870 0



**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo:  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condizioni di garanzia e di riparazione**

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
  - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
  - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

Questa garanzia non pregiudica i diritti legali.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

GERMANIA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)**In caso di guasto, per richiedere accessori e ricambi si prega di rivolgersi a:**

Bluepoint-Service Sagl • Via Cantonale

146917 Berbengo • Tel.: +41 091 980 49 72

Fax: +41 091 605 37 55

E-Mail: [info@bluepoint-service.ch](mailto:info@bluepoint-service.ch)Internet: [www.bluepoint-service.ch](http://www.bluepoint-service.ch)



## ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

### ***Leyenda:***



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



### **ADVERTENCIA**

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



### **ATENCIÓN**

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



### **NOTA**

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



**Clase de protección II**

**LOT**

**Número de LOTE**



**Fabricante**



- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si en algún momento ingresa líquido en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el cable de red.
- No utilice el aparato si el cable de red o el enchufe son defectuosos. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice el aparato con cualquier sustancia líquida sino exclusivamente con agua o con acondicionadores de baño adecuados para ello.
- Nunca toque el enchufe si sus pies están en contacto con agua.
- Apague el aparato tras su utilización y desconecte el cable de red del enchufe.
- No se ponga de pie cuando tenga los pies introducidos en el aparato ya que éste no ha sido diseñado para soportar una carga de peso corporal total.
- Coloque el aparato sobre una superficie de suelo estable de tal manera que no pueda volcar.
- No accione el interruptor ni toque la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No tire del cable para desconectar o transportar el aparato.
- Evite en toda ocasión que el cable quede debajo del aparato.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato no ha sido destinado para un uso comercial.



- No deje el aparato sin vigilancia mientras que esté encendido.
- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- El aparato solo debe ponerse en funcionamiento cuando esté lleno de agua (volumen de carga aprox. 7,3 l).
- Llene el aparato únicamente hasta la máxima altura de llenado “MAX”. El aparato está equipado para calentar el agua hasta la temperatura seleccionada o mantener la temperatura pero sin aumentarla.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato en recintos húmedos tales como cuartos de baño ni cerca de duchas, piscinas u otras fuentes de agua abiertas.
- No cubra nunca las rejillas de ventilación situadas debajo del aparato.
- En caso de producirse un fallo en el funcionamiento no repare el aparato Usted mismo. Apague el aparato. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Si el aparato presenta fugas no deberá seguir siendo utilizado.
- En caso de que tuviera alguna duda en relación con la aplicación consulte por favor a su médico.
- Por favor consulte con su médico antes de llevar a cabo la aplicación si padece de dolores o hinchazón inexplicables en las piernas o en los pies, así como si sufre una lesión muscular.
- Interrumpa un masaje si siente dolor durante la aplicación o si aparecen hinchazones tras la misma.
- Si está embarazada es recomendable consultar con su médico.
- Si padece diabetes o enfermedades venéreas, sensibilidad al calor, problemas circulatorios, hinchazones, rojeces, irritaciones de la piel o heridas en la piel, deberá consultar con su médico antes de utilizar el aparato.
- Las personas con sensibilidad reducida al calor deben tener especial cuidado al utilizar el aparato.
- No utilice el aparato mientras duerme o si siente cansancio.
- La superficie del aparato se calienta. Las personas insensibles al calor deben tener cuidado al usar el aparato.



**¡Muchas gracias!**

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.

Con la bañera de masaje **PR-90 MEDISANA** ha adquirido Usted un producto de alta calidad que le ayudará a mejorar su bienestar y del que podrá disfrutar por mucho tiempo siempre que lo utilice y cuide debidamente. Con el fin de poder alcanzar el éxito deseado con su bañera de masaje y de poder disfrutarla por mucho tiempo le recomendamos leer las siguientes instrucciones de uso y cuidado detenidamente.

**2.1 Volumen de suministros y embalaje**

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA** bañera de hidromasaje **PR-F90**
- 6 Rodillos de masaje extraíbles
- 1 Instrucciones de manejo



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

**ADVERTENCIA**

**¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!**

**2.2 Cuidado de los pies con la bañera de masaje PR-F90**

Unos pies bien cuidados no sólo son bellos sino en general también sanos. Tan sólo un par de minutos diarios son suficientes para que los pies cansados se recuperen y puedan andar durante todo el día sin dolor. Una parte muy importante para el cuidado de los pies es el baño relajante. La bañera de masaje **MEDISANA PR-F90** ofrece las mejores condiciones para ello. Posibilita la realización de masajes enérgicos de los pies, masajes intensos de las zonas de reflejo y una luz roja con calor. Cuando se enciende la función de masaje se activan las burbujas de aire y la vibración. Mientras tanto, la función de luz roja se encuentra siempre activada. En cualquier caso a través de la gran variedad de modos de aplicación puede alcanzar un efecto para el cuerpo y el alma que ha sido definido por muchas personas como relajante y agradable. el baño de burbujas para pies **MEDISANA PR-F90** da masajes en los pies desde la planta hasta el empeine. El masaje de los pies favorece la circulación sanguínea en los tejidos de tal manera que es posible que tanto las venas como los vasos linfáticos sean descongestionados. Es posible relajar músculos tensos y aliviar dolores de las articulaciones. El metabolismo de las células es estimulado.

## 2.2 Tratamiento por calor y radiación luz roja

### Cuidado de los pies con la bañera de masaje PR-F90

El baño de burbujas para pies **MEDISANA PR-F90** calienta o mantiene el agua presente en el aparato a la temperatura indicada por usted y evita que aumente mientras lo utiliza. Establezca la temperatura que más le agrade con la tecla **6**. La luz roja se puede activar o desactivar por separado. La luz roja ayuda a estimular la circulación sanguínea. La irradiación penetra en las plantas de los pies y genera una agradable sensación de calidez.

## 3 Aplicación

### 3.1 Llenado con agua

Antes de llenar el aparato con agua asegúrese de que no esté conectado a ninguna fuente de corriente eléctrica, esto es, el cable de red no debe estar conectado a ningún enchufe! Conecte el cable de red al enchufe únicamente cuando la bañera haya sido llenada con agua y haya sido instalada sobre el suelo de forma segura contra vuelcos. La bañera de masaje **MEDISANA PR-F90** puede ser llenada con hasta 7,3 litros de agua. La altura máxima de llenado ha sido caracterizada en la bañera.

Según desee puede utilizar agua caliente o fría con o sin acondicionadores de baño.



#### ATENCIÓN

**¡Asegúrese de que el hidromasajeador para pies MEDISANA sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos! ¡No utilice baños de espuma ni sales de baño!**

### 3.2 Ajuste de las funciones

#### Encendido/Apagado

Después de enchufar el cable a una toma de alimentación, pulse la tecla **8** para encender el aparato. La función baño de burbujas y la luz roja están activadas.

Pulse de nuevo la tecla de encendido/apagado **8**, el aparato se apagará.

#### Temperatura

La bañera de masaje **MEDISANA PR-F90** dispone de una función de calor innovativa. Esta mejora técnica permite mantener la temperatura del agua onstante durante una aplicación o calentarla. Para activar la función de calor, pulse una vez el selector de temperatura **6**. La pantalla **9** muestra la temperatura deseada (valor inicial = 42°C) intermitente. El agua se calienta hasta la temperatura mostrada. Cada vez que se pulsa el selector de temperatura **6** la temperatura programada aumenta 1°C (límites de ajuste: 30°C a 45°C), o bien salta al valor de ajuste inferior. Si no se efectúa ninguna indicación más, la pantalla muestra la temperatura actual del agua tras unos segundos. El LED de la función de calor **7** brilla cuando la función de calor está activada.

### 3.2 Ajuste de las funciones

#### Masaje

El botón de masaje ④ enciende la vibración, ofreciendo así un masaje para los pies. Ponga los pies sobre los rodillos de masaje ② o saque los rodillos y ponga los pies directamente sobre el fondo con motas del aparato. Para apagar el masaje con vibración pulse de nuevo el botón de masaje ④.

#### Baño de espuma / luz roja

Además, el aparato también dispone de las funciones baño con burbujas y luz roja (en total en cuatro posiciones ⑩). Pulsando el botón de luz roja/burbujas ⑤ se encienden o apagan las funciones. Pulsando una vez = baño con burbujas; pulsando dos veces = baño con burbujas y luz roja; pulsando tres veces = apagado.



#### ADVERTENCIA

**Si Usted es sensible al calor, tiene problemas de circulación, hinchazón, inflamaciones, irritaciones de la piel o lesiones de la piel consulte por favor con su médico antes de realizar la aplicación.**

## 4 Generalidades

### 4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe. Descargue el aparato a través de una de sus esquinas posteriores y limpie el aparato con un paño una vez que éste se haya enfriado.
- Por favor no utilice sustancias agresivas como por ejemplo, productos de limpieza abrasivos u otros productos de lavado para limpiar el aparato, ya que estos productos podrían producir corrosión en las superficies.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

### 4.2 Indicacio- nes para la eliminación

Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.



<b>4.3</b> <b>Datos</b> <b>técnicos</b>	Denominación y modelo: <b>MEDISANA</b> bañera de hidromasaje <b>PR-F90</b>
	Alimentación eléctrica : 220-240 Voltios~ 50 Hz
	Consumo de potencia : aprox. 450 Vatios
	Medida : aprox. 42 x 35 x 25 cm
	Peso : aprox. 3,6 kg
	N° de artículo : 88870
EAN-N° : 40 15588 88870 0	



**Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

En [www.medisana.com](http://www.medisana.com) encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

**Condiciones de garantía y reparación**

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
  - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
  - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALEMANIA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)**Si necesita servicio técnico, accesorios o piezas de repuesto, diríjase a:**

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.

C/Clementina Arderiu, Nave 3

Pol. Industrial Les Vives

ES - 08295 Sant Vicens de Castellet

Barcelona

Tel. +34902-33-00-12

eMail: [info@medisana.es](mailto:info@medisana.es)Internet: [www.medisana.es](http://www.medisana.es)



## **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### *Verklaring van de symbolen:*



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



### **WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



### **OPGELET**

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



### **AANWIJZING**

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



Beschermingsklasse II

**LOT**

LOT-nummer



Producent

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien toch vloeistof in het apparaat dringt, ontkoppel dan onmiddellijk de netstekker van de wandcontactdoos.
- Wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, gebruik het instrument dan niet. Kom met het snoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het instrument alleen in combinatie met water en hiervoor geschikte badextracten, maar gebruik geen andere vloeistoffen.
- Raak de netstekker niet aan, als u met de voeten in het water staat.
- Schakel het instrument na het gebruik uit (OFF) en haal de stekker uit de wandcontactdoos.
- Probeer niet rechtop in het instrument te gaan staan, omdat dit niet is ontwikkeld voor een belasting met het totale lichaamsgewicht.
- Plaats het instrument voor het gebruik op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Pak de schakelaar en de stekker altijd met droge handen vast.
- Trek nooit aan het snoer voor het transport of het verplaatsen van het instrument.
- Voorkom dat de kabel onder het apparaat ligt.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Het instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd. Houd het instrument, terwijl het ingeschakeld is (ON), altijd nauwlettend in de gaten.

- Gebruik het instrument alleen overeenkomstig de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het met water is gevuld (vulhoeveelheid ca. 7,3 l).
- Vul het apparaat alleen tot de maximale vulhoogte "MAX".
- Het apparaat verwarmt maximaal tot de geselecteerde temperatuur resp. handhaaft deze.
- Gebruik het instrument niet aan de open lucht.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes zoals badkamers of in de buurt van douches, zwembaden en andere open waterbronnen.
- Bedek nooit de ventilatieroosters onderaan het instrument.
- Probeer het instrument in geval van storingen niet zelf te repareren. Breek het gebruik af. Vraag een specialist en laat het instrument alleen door erkende servicediensten repareren.
- Als het apparaat ondicht is, mag het niet meer worden gebruikt.
- Indien u vragen heeft over de gevolgen van de toepassing voor de gezondheid, neem dan contact op met uw arts.
- Vraag, in het geval van onverwachte pijn of zwellingen van benen of voeten, of na een verwonding van de spieren, eerst uw arts voordat u het instrument gebruikt.
- Breek een massage af, als u gedurende een behandeling pijn ondervindt of als er hierna zwellingen optreden.
- In het geval van een zwangerzwap is het raadzaam eerst contact op te nemen met de arts voordat het instrument wordt gebruikt.
- Als u aan diabetes of adersziektes lijdt, gevoelig reageert op warmte, problemen met de bloedsomloop, zwellingen, ontstekingen, huidirritaties of huidwonden hebt, moet u voor het gebruik met uw arts spreken.
- Personen met een verminderde warmtegevoeligheid moeten bij het gebruik van het toestel zeer voorzichtig zijn.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt of als u moe bent.
- Het toestel heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het toestel.



**Hartelijk dank**

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst! Met het **MEDISANA** voetbubbelbad **PR-F90** heeft u een kwaliteitsproduct aangeschaft dat bij juiste toepassing en onderhoud langdurig aan uw welzijn zal bijdragen. Wij adviseren de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen, om het gewenste resultaat te bereiken en voor een langdurig plezier aan uw voetbruisbad.

**2.1  
Omvang van de levering en verpakking**

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** voetbubbelbad **PR-F90**
- 6 Uitneembare massagerollen
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

**WAARSCHUWING**

**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!**

**2.2  
Voetverzorging met de voetbubbelbad PR-F90**

Regelmatig verzorgde voeten zien er niet alleen mooi uit, maar zijn ook over het algemeen gezond. Een paar minuten aandacht per dag zijn al voldoende voor het welzijn van de veel gebruikte voeten, zodat u de hele dag zonder pijn kunt lopen. Een belangrijk onderdeel van de voetverzorging is een ontspannend voetbad.

Hiervoor is het **MEDISANA** voetbubbelbad **PR-F90** optimaal. Het maakt een stevige voetmassage mogelijk, een intensieve reflexzonesmassage en een warmtebestraling met behulp van rood licht. Door inschakelen van de massagefuncties worden luchtbellens en trillingen geactiveerd. De rodelampfunctie is hierbij altijd geactiveerd. In ieder geval zult u met behulp van de veelvoudige toepassingsmogelijkheden een weldagig en ontspannend resultaat voor lichaam en ziel bereiken, zoals door vele gebruikers is beschreven.

Het **MEDISANA** voetenbubbelbad **PR-F90** maakt een voetmassage van de wreef tot de voetzool mogelijk. Door de voetmassage worden de weefsellagen beter met bloed doordrogen, zodat stuwingen in de vena's en lymfvaten afgewerkt kunnen worden. Verspannen spieren worden zo ontspannen en gewrichtenkwalen worden verzacht. De stofwisseling binnen de cellen wordt gestimuleerd.

**2.2 Warmtebehandeling en rood lichtbestraling****Voetverzorging met de voetbubbelbad PR-F90**

Het **MEDISANA** voetbubbelbad **PR-F90** verwarmt het water tot resp. handhaaft de watertemperatuur op de door u ingestelde temperatuur en zorgt ervoor dat deze tijdens gebruik niet hoger wordt. Stel de voor u aangenaamste temperatuur in met de toets **6** ein. Het rode licht kan apart geactiveerd of gedeactiveerd worden. De rode lamp kan helpen om de bloedcirculatie te bevorderen. De straling dringt in de voetzolen waardoor deze aangenaam warm aanvoelen.

**3 Het Gebruik****3.1 Het invullen van water**

Controleer of er, voordat u water in het instrument giet, geen verbinding met een stroombron bestaat, d.w.z het netsnoer mag niet op een wandcontactdoos aangesloten zijn! Sluit het netsnoer pas aan op de wandcontactdoos nadat het voetenbruisbad met water is gevuld en nadat het op een stabiele en vlakke ondergrond is geplaatst. Het **MEDISANA** voetenbruisbad **PR-F90** kan met maximaal 7,3 liter water gevuld worden. Het maximale waterpeil is binnenin het voetbruisbad door een markering aangegeven. U kunt naar behoefte koud of warm water gebruiken, met of zonder badextract.

**OPGELET**

**Controleer of het MEDISANA voetbubbelbad kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst. Gebruikt u geen schuimende badtoevoegingen en geen badzout.**

**3.2 Het instellen van de functies****Aan/Uit**

Nadat u de voedingskabel in het stopcontact heeft gestoken, drukt u op toets **8** om het apparaat in te schakelen. De bubbelfunctie en het rood licht zijn geactiveerd. Als u nogmaals op de aan/uitknop **8** drukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.

**Temperatuur**

Het **MEDISANA** voetbubbelbad **PR-F90** beschikt over een innovatieve warmtefunctie. Deze technische verbetering maakt het mogelijk dat de watertemperatuur gedurende een behandeling constant wordt gehouden, of dat het water wordt verwarmd. Om de warmtefunctie te activeren, moet u één keer op de temperatuurkeuzetoets **6** drukken. Op het display **9** knippert de gewenste temperatuur (beginwaarde = 42°C). Het water wordt tot de aangegeven temperatuur verwarmd. Als u weer op de temperatuurkeuzetoets **6** drukt, gaat de temperatuur steeds met 1°C omhoog (instelwaarden: 30°C tot 45°C), of de temperatuur springt terug naar de laagste instelwaarde. Als u de temperatuur niet meer verandert, dan verschijnt na een paar seconden de huidige watertemperatuur op het display. De led-indicator van de warmtefunctie **7** licht op als de warmtefunctie geactiveerd is.

### 3.2 Het instellen van de functies

#### Massage

Met de massageknop ④ zet u de vibratie aan voor een voetmassage. Zet uw voeten op de massagerollen ② of haal de rollen eruit en zet uw voeten direct op de noppen op de bodem van het apparaat. Om de vibratiemassage uit te zetten, moet u nogmaals op de massageknop ④ drukken.

#### Bubbelbad / Rode lamp

Het apparaat heeft nog meer functies, zoals een luchtbubbelbad en rood licht (met in totaal vier verschillende posities ⑩). Als u op de rood licht/bubbelknop ⑤ drukt, kunt u de functies in- en uitschakelen. Een keer drukken = luchtbubbelbad, twee keer drukken = luchtbubbelbad en rood licht, drie keer drukken = uit.



#### WAARSCHUWING

**Wanneer u gevoelig op warmte reageert of u problemen met uw bloeddruk heeft, of zwellingen, onstekingen, huidirritatie of huidwonden heeft, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u het instrument gebruikt.**

## 4 Diversen

### 4.1 Reiniging en onderhoud

- Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit (OFF) voordat u het reinigt. Laat het water via een van de beide achterste hoeken uit het apparaat weglopen, en reinig het afgekoelde apparaat met een doek.
- Gebruik geen agressieve substanties zoals schuurmiddel of andere spoel-middelen voor de reiniging, omdat anders het oppervlak krassen kan oplopen.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.

### 4.2 Afvalbe- heer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.



<b>4.3</b>	Productnaam en model :	<b>MEDISANA</b> voetbubbelbad <b>PR-F90</b>
<b>Technische specificaties</b>	Netvoeding :	220-240 Volt~ 50 Hz
	Verwarmingsvermogen :	ca. 450 Watt
	Afmetingen :	ca. 42 x 35 x 25 cm
	Gewicht :	ca. 3,6 kg
	Artikelnr. :	88870
	EAN-Nr. :	40 15588 88870 0



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie en  
repara-  
tievoor-  
waarden**

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DUITSLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)**Neem bij service, accessoires en onderdelen  
contact op met:**

MEDISANA Benelux N.V.

Euregiopark 30

6467 JE Kerkrade

Nederland

Tel.: +31 / 45 547 0860

Fax : +31 / 45 547 0879

eMail: [info@medisana.nl](mailto:info@medisana.nl)Internet: [www.medisana.be/fr/nl](http://www.medisana.be/fr/nl)



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

### *Επεξήγηση συμβόλων:*



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



Κλάση προστασίας II

LOT Αριθμός LOT



Παραγωγός

- Πριν συνδέσετε τη μονάδα στην τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες στην ετικέτα βαθμονόμησης ταιριάζουν με την κύρια τάση.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό για να την καθαρίσετε και προσέξτε επίσης να μην εισέλθει καθόλου νερό ή κάποιο άλλο υγρό μέσα σε αυτήν.
- Σε περίπτωση που παρά ταύτα εισχωρήσει κάποια φορά υγρό στο εσωτερικό της συσκευής, αφαιρέστε αμέσως την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχουν χαλάσει το καλώδιο ή το βύσμα. Το καλώδιο πρέπει να παραμένει μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό και όχι με άλλα υγρά.
- Μετά από τη χρήση απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Μην στέκεστε πάνω στη συσκευή.
- Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή τοποθετήστε την σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια που δεν παρουσιάζει ευαισθησία στην υγρασία.
- Μην αγγίζετε το βύσμα όταν στέκεστε μέσα στο νερό και αγγίζετε το βύσμα πάντα με στεγνά χέρια.
- Μην μεταφέρετε, τραβάτε ή στρίβετε τη συσκευή ποτέ από το καλώδιο και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Φροντίζετε πάντα ώστε το καλώδιο να μην είναι κάτω από τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση στο σπίτι και όχι για επαγγελματική.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όταν είναι σε λειτουργία.
- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο όταν είναι γεμάτη με νερό (περίπου 7,3 λίτρα).
- Γεμίστε τη συσκευή μόνο μέχρι το σημάδι “MAX”.



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή είναι έτσι εξοπλισμένη ώστε να θερμαίνει μέχρι την επιλεγμένη θερμοκρασία ή να διατηρεί τη θερμοκρασία, χωρίς όμως να την αυξάνει.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους, και ποτέ στο ύπαιθρο ή σε υγρούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους όπως λουτρό ή κοντά στο ντους, σε πισίνες ούτε και σε άλλες ανοικτές πηγές νερού.
- Να μη καλύπτετε ποτέ τις σχισμές αεριομού στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Σε περίπτωση βλάβης μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Δώστε τη συσκευή για επισκευή σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία για σέρβις.
- Αν η συσκευή πάψει να είναι στεγανή δεν επιτρέπεται πλέον να την χρησιμοποιείτε.
- Σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα υγείας από τη χρήση της συσκευής, απευθυνθείτε στο ιατρό σας και δια-Γ κόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής.
- Σε περίπτωση που υποφέρετε από ιατρικά προβλήματα στα πόδια, φλεβικές παθήσεις ή διαβήτη, συνεννοηθείτε πριν από τη χρήση της συσκευής πρώτα με τον ιατρό σας. Σε περίπτωση αδικαιολόγητων πόνων ή οίδημάτων στα πόδια ή στα άκρα των ποδιών, όπως και μετά από μυϊκό τραυματισμό, αποταθείτε στον ιατρό σας πριν από τη χρήση.
- Σε περίπτωση εγκυμοσύνης είναι σκόπιμο να επικοινωνήσετε με τον ιατρό πριν από τη χρήση.
- Διακόψτε το μασάζ, όταν κατά τη διάρκεια της χρήσης έχετε πόνους ή παρουσιαστούν οίδημα μετά τη χρήση.
- Αν υποφέρετε από σακχαροδιαβήτη ή φλεβικές παθήσεις, αν είσθε ευαίσθητοι στη θερμότητα, αν έχετε κυκλοφορικά προβλήματα, πριξίματα, φλεγμονές, εξανθήματα ή πληγές στο δέρμα, θα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Τα άτομα που έχουν μειωμένη ευαισθησία απέναντι στη θερμότητα θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κοιμάστε ούτε όταν είστε κουρασμένοι. Η συσκευή έχει μία καυτή επιφάνεια. Τα άτομα χωρίς ευαισθησία στη θερμότητα θα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.



## Σας ευχαριστούμε

Σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!  
Με αυτό το Λουτρό ποδιών αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν της εταιρείας **MEDISANA**. Για να το χρησιμοποιήσετε σύμφωνα με τις προσδοκίες σας και να χαρείτε το Λουτρό ποδιών σας **PR-F90** για πολύ καιρό, συνιστούμε να διαβάσετε τις ακόλουθες υποδείξεις σχετικά με τον ενδεδειγμένο τρόπο χρήσης και περιποίησης.

## 2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή. Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **MEDISANA** Λουτρό ποδιών **PR-F90**
- 6 Αποσπώμενα ρολό μασάζ
- 1 Οδηγίες χρήσης



Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.  
Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!**

## 2.2 Φροντίδα ποδιών με το υδρόλουτρο PR-F90

Τα περιποιημένα πόδια δεν είναι μόνο ωραία, αλλά κατά κανόνα και υγιή. Αφιερώνοντας μόλις λίγα λεπτά την ημέρα μπορείτε να περιποιηθείτε τα πόδια σας έτσι, ώστε να έχετε ξεκούραστο και ευχάριστο περπάτημα όλη την ημέρα χωρίς πόνους. Ενα σημαντικό συστατικό της περιποίησης ποδιών είναι και το υδρόλουτρο χαλάρωσης. Τις καλύτερες προϋποθέσεις για την περιποίηση των ποδιών τις προσφέρει το υδρόλουτρο **PR-F90** της **MEDISANA**. Παρέχει τη δυνατότητα μασάζ ποδιών, μασάζ ζωνών αντανακλαστικών και θεραπεία με θερμή κοκκίνο φως ακτινοβολία. Σε κάθε περίπτωση με τις πολλές δυνατότητες εφαρμογής επηρεάζονται θετικά το σώμα και η ψυχή, πράγμα το οποίο αισθάνονται πολλά άτομα μετά το χαλαρό και ευεργετικό μασάζ. Το λουτρό ποδιών **PR-F90** της **MEDISANA** προσφέρει μασάζ ποδιών από την πατούσα μέχρι το πίσω μέρος. Με το μασάζ ποδιού εφοδιάζονται καλύτερα με αίμα τα στρώματα ιστού, ώστε να είναι εφικτή η ανακούφιση φλεβών και λεμφαγγείων. Τεντωμένοι μύες μπορούν να χαλαρώσουν. Ο μεταβολισμός στα κύτταρα βελτιώνεται.

- 2.2 Φροντίδα ποδιών με το υδρόλουτρο PR-F90** **Θεραπεία με θερμότητα και κόκκινο φως ακτινοβολία**
- Το λουτρό ποδιών **PR-F90** της **MEDISANA** ζεσταίνει ή κρατάει ζεστό το νερό της συσκευής στη θερμοκρασία που επιλέγετε και φροντίζει ώστε κατά τη χρήση η θερμοκρασία να μην μεταβληθεί. Με το πλήκτρο **6** ρυθμίστε την πιο ευχάριστη θερμοκρασία για σας. Η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του κόκκινου φωτός είναι δυνατή ξεχωριστά. Το κόκκινο φως βοηθά στη διέγερση της κυκλοφορίας του αίματος. Η ακτινοβολία διαπερνά τις πατούσες των ποδιών και προκαλεί μια ευχάριστη ζεστή αίσθηση.

### 3 Εφαρμογή

- 3.1 Γέμισμα νερού**
- Προτού γεμίσετε τη συσκευή με νερό, να σιγουρευθείτε ότι δεν υπάρχει κάποια σύνδεση με πηγή ηλεκτρισμού, δηλ. ο ρευματολόγηττης δεν θα πρέπει να είναι τοποθετημένος στην πρίζα! Μπορείτε να βάλετε το ρευματολόγηττη στην πρίζα, μόλις η συσκευή έχει νερό και είναι τοποθετημένη στο έδαφος δίχως να κινδυνεύει να ανατραπεί. Μπορείτε να γεμίσετε στο υδρομασάζ **MEDISANA PR-F90** μέχρι και **7,3 λίτρα** νερού. Το μέγιστο ύψος γεμίσματος ενδεικνύεται μέσα στο λουτρό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ανάλογα με τις επιθυμίες σας κρύο ή ζεστό νερό, με ή χωρίς προσθετικά λουτρού.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Διασφαλίστε ότι το υδρομασάζ ποδιών MEDISANA είναι τοποθετημένο σε σταθερό και επίπεδο έδαφος, το οποίο δεν παρουσιάζει ευαισθησία στην υγρασία. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα μπάνιου που αφρίζουν ή άλατα μπάνιου.**

- 3.2 Ρύθμιση λειτουργίας** **Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση**
- Αφού συνδέσετε το ηλεκτρικό καλώδιο στην πρίζα πιάστε το πλήκτρο On/Off **8**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η λειτουργία του λουτρού φυσαλίδων και του κόκκινου φωτός είναι ενεργοποιημένη. Πατήστε ξανά το πλήκτρο On/Off **8**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

#### Θερμοκρασία

Το υδρόλουτρο **PR-F90** της **MEDISANA** διαθέτει μία καινοτόμο λειτουργία θερμότητας. Αυτή η τεχνολογική βελτίωση θερμαίνει ή διατηρεί το νερό σε σταθερή θερμοκρασία κατά την εφαρμογή. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θερμότητας, πατήστε μία φορά το πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας **6**. Στην οθόνη **9** εμφανίζεται αναβοσβήνοντας η επιθυμητή θερμοκρασία (αρχική τιμή = 42°C). Το νερό θερμαίνεται στην εμφανιζόμενη θερμοκρασία. Με κάθε νέο πάτημα του πλήκτρου επιλογής θερμοκρασίας **6** η επιλεγμένη ρύθμιση της θερμοκρασίας αυξάνεται κατά 1°C (όρια εύρους ρύθμισης: 30°C έως 45°C), ή επανέρχεται στην κατώτατη τιμή ρύθμισης. Εάν δεν υπάρξει άλλη καταχώριση, μετά από λίγα δευτερόλεπτα στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία του νερού. Η ένδειξη LED λειτουργίας θερμότητας **7** ανάβει όταν η λειτουργία θερμότητας είναι ενεργοποιημένη.

## 3.2

**Μασάζ****Ρύθμιση λειτουργίας**

Το πλήκτρο μασάζ ④ ενεργοποιεί τη δόνηση κάνοντας έτσι μασάζ στα πόδια. Τοποθετήστε τα πόδια σας στον κύλινδρο μασάζ ② ή αφαιρέστε τον και τοποθετήστε τα πόδια σας απευθείας στον πυθμένα της συσκευής με τα εξογκώματα. Για να απενεργοποιήσετε το μασάζ δόνησης πατήστε ξανά το πλήκτρο μασάζ ④.

**Λουτρό ανάβλυσης / Κόκκινο φως**

Η συσκευή διαθέτει επιπλέον τις λειτουργίες λουτρού φυσαλίδων και κόκκινου φωτός (σε συνολικά τέσσερις θέσεις ⑩). Πατώντας το πλήκτρο κόκκινου φωτός/φυσαλίδων ⑤ οι ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται οι συγκεκριμένες λειτουργίες. Πάτημα μία φορά = λουτρό φυσαλίδων, πάτημα δύο φορές = Λουτρό φυσαλίδων & κόκκινο φως, πάτημα τρεις φορές = απενεργοποίηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν υποφέρετε από σακχαροδιαβήτη ή φλεβικές παθήσεις, αν είστε ευαίσθητοι στη θερμότητα, αν έχετε κυκλοφορικά προβλήματα, πριξίματα, φλεγμονές, εξανθήματα ή πληγές στο δέρμα, θα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

**4 Διάφορα**

## 4.1

**Καθαρίσ-  
μα  
και  
συντήρηση**

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και το βύσμα έχει αφαιρεθεί από την πρίζα.
- Αδειάστε το νερό από τη συσκευή μέσω μιας από τις δύο πίσω άκρες και καθαρίστε τη συσκευή με ένα πανί αφού πρώτα χαμηλώσει η θερμοκρασία της.
- Μην χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά, όπως π.χ. διαλυτικά ή γαλάκτωμα καθαρισμού για τον καθαρισμό. Μπορούν να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος.

## 4.2

**Οδηγίες  
γία τη  
διάθεση**

Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπειρέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών.

Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

<b>4.3</b>	Όνομα και μοντέλο	: <b>MEDISANA</b> Υδρομασάζ ποδιών <b>PR-F90</b>
<b>Τεχνικά</b>	Ηλεκτρική τροφοδοσία:	220-240 Volt~ 50 Hz
<b>στοιχεία</b>	Ονομαστική ισχύς	: περ. 450 W
	Διαστάσεις	: περ. 42 x 35 x 25 cm
	Βάρος	: περ. 3,6 kg
	Κωδικός προϊόντος	: 88870
	Αριθμός EAN	: 40 15588 88870 0



**Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.**

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Εγγύηση  
και όροι  
επισκευών**

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
  - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
  - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο
  - δ. ανταλλακτικά , τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Γερμανία

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Διαδίκτυο: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Σε περίπτωση που χρειαστείτε  
σέρβις, καθώς και για αξεσουάρ και  
ανταλλακτικά, χρησιμοποιήστε αυτά τα  
στοιχεία επικοινωνίας:**

MEDISANA HELLAS

Χελμού 11 Ν. Ηράκλειο - Τ.Κ 14121 - Αθήνα

Τηλ.: +30 2102750932

Fax.: +30 2102750019

eMail: [info@medisana.gr](mailto:info@medisana.gr)Διαδίκτυο: [www.medisana.gr](http://www.medisana.gr)





**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Deutschland